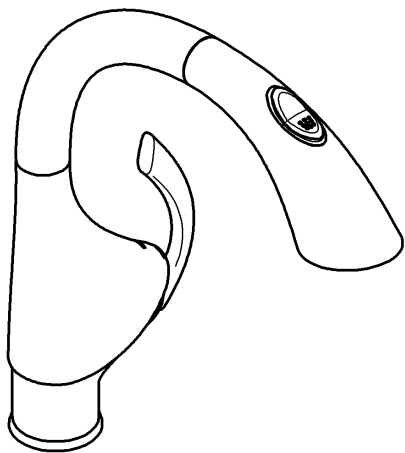
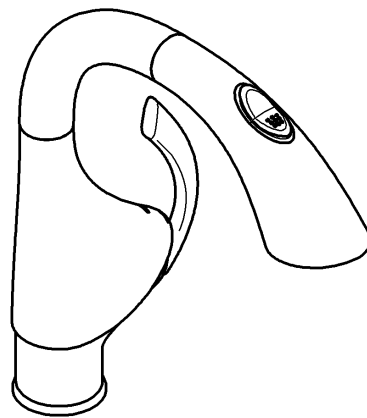


32 071



32 073



K4

K4

English1
Français2
Español3

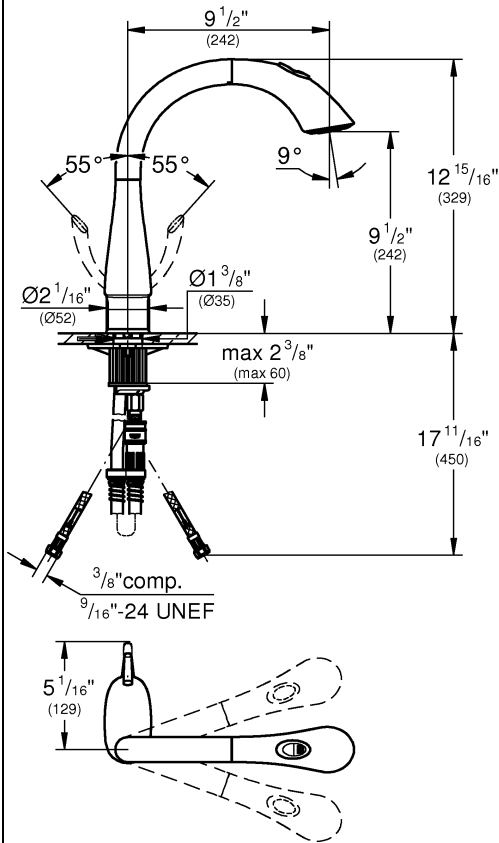
Design + Engineering GROHE Germany

94.788.131/ÂM 229764/03.14

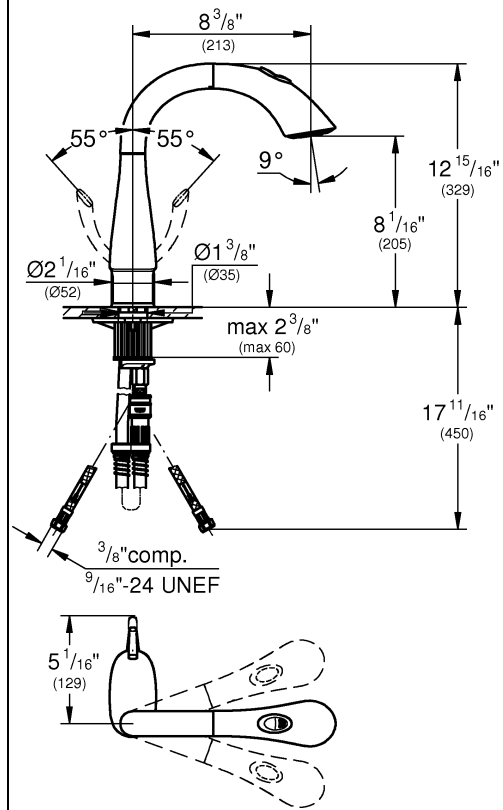
GROHE

ENJOY WATER®

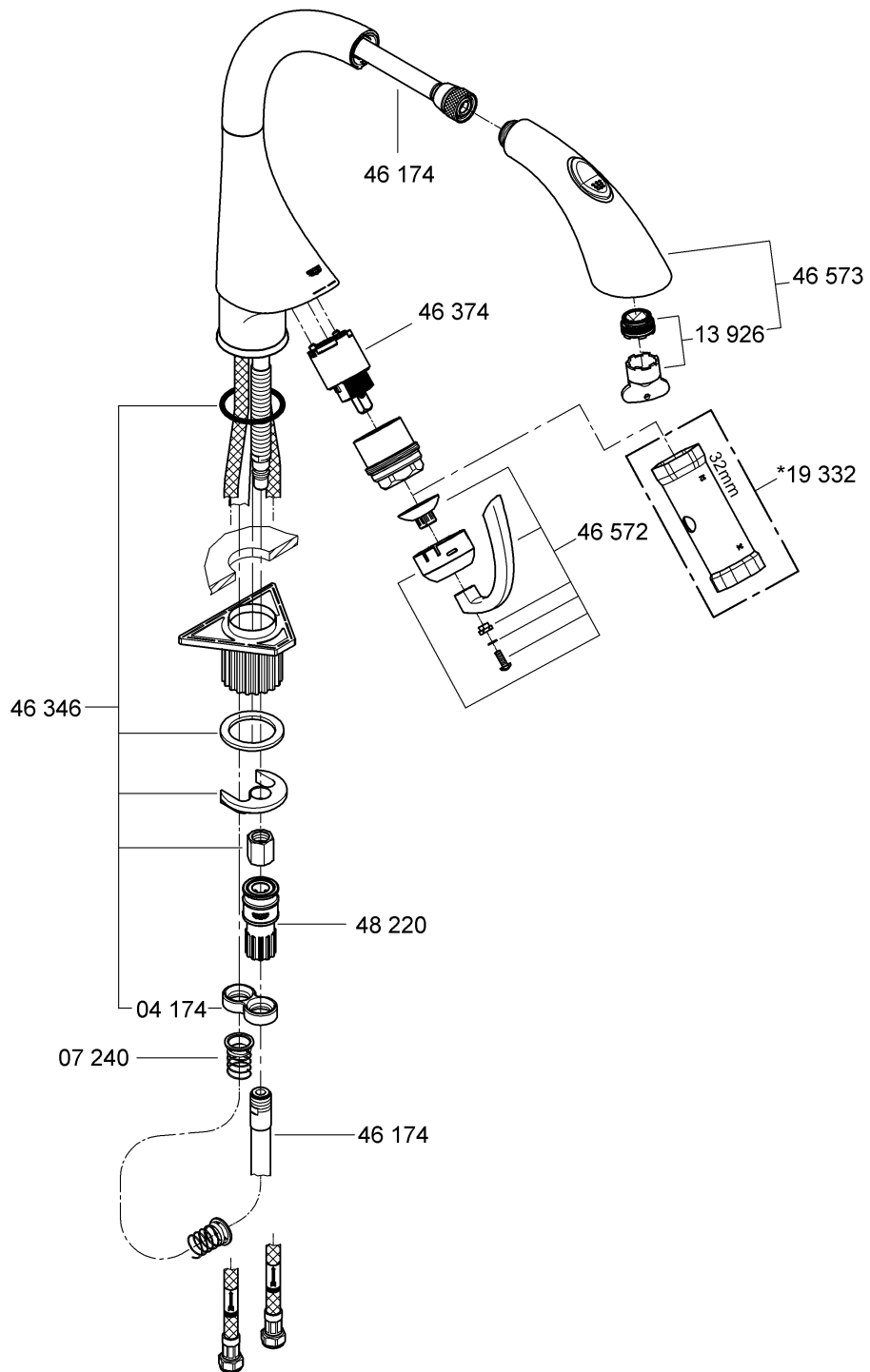
32 071



32 073



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!



English

Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters

Operation is **not** possible with:

- Low-pressure storage heaters (displacement water heaters)

Specifications

- Max. flow 6.6 L/min or 1.75 gpm/60 psi
- Flow pressure
 - min. 7.25 psi
 - recommended 14.5 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet) 176 °F
- Water connection cold - RH hot - LH
- Deck thickness max. 2 3/8"
- Non reversible cartridge

Notes:

- Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.
- To be installed according to local codes and regulations.
- This faucet is not intended for the use with portable appliances.

Installation

Flush piping system prior and after installation of faucet thoroughly!

Mount sink faucet, see fold-out page III, Fig. [1].

Refer to the dimensional drawing on fold-out page I.

Note:

If brace (A) is omitted, deck thickness can be increased by 1 3/4" to a total of 2 3/8".

The following lever positions can also be obtained, see Fig. [2].

Connect sink faucet, see Figs. [1] and [3].

- Cold water connection (marked blue) = right
- Hot water connection (marked red) = left

Avoid cross connection. The cartridge is not reversible.

Connect spray hose (B) and handspray (D), see Figs. [4] and [5].

1. Feed the spray hose (B) through the spout (C), see Fig. [4].
2. Feed the spray hose (B) through the faucet body from above and fit spout (C) so that it snaps into place, see Fig. [5].
3. Connect the handspray (D) without using any additional seals to the spray hose (B).
To ensure that the handspray (D) is correctly seated when inserted, cam (D1) on the handspray must engage in groove (C1) on the spout.
4. Fit one side of the stop (E) and spring (F) over the spray hose (B).
5. Pass the end of the spray hose (B) through the other hole in the stop (E).
6. Install the snap coupling (G) on the end of the spray hose (B) and tighten by hand.
7. Pull the sleeve (G1) of the snap coupling (G) downwards and fit to the union (H).

Open cold and hot water supply and check connections for leakage!

Operation

1. Lever head (Lever position on right side)

- Slide lever to right = open (water flow)
- Slide lever to left = closed
- Slide lever towards front = cold water
- Slide lever towards back = hot water

2. Handspray

The water will always emerge first from the strainer.

Diverter button:

Press key  = switches to spray flow

Press key  = switches from spray to strainer flow

Turning off the faucet automatically diverts the water flow from handspray to strainer.

Flow rate limiter

This faucet is fitted with a flow rate limiter, permitting an infinitely individual variable reduction of the flow rate.

The highest possible flow rate is set by the plant before despatch.

The use of flow rate limiters in combination with hydraulic instantaneous water heaters is not recommended.

To activate see "Replacing the cartridge" point 1 and 2, Figs. [6] and [7].

Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and grease with special grease.

Shut off cold and hot water supply!

I. Replacing the cartridge, see fold-out page III, Fig. [6].

1. Remove fixing screw (J) and pull off lever (K).
2. Pull off cap (L) and insert (M).
3. Unscrew threaded ring (N) by using a socket spanner 32mm.
4. Change the complete cartridge (O).

Assemble in reverse order.

Observe the correct installation position!

Make sure that the cartridge seals engage in the grooves and the locating pins at the base of the cartridge slot into the apertures on the housing.

II. Handspray, see fold-out page III, Figs. [8] and [9].

1. Remove strainer (P), see Fig. [8].
2. Unscrew handspray (D) and remove filter (R) and flow rate limiter (S).

The function of the SpeedClean nozzles is guaranteed for a period of five years.

Thanks to the SpeedClean nozzles, which must be regularly cleaned, limescale deposits on the rose can be removed by simply rubbing with the fingers, see Fig. [9].

Assemble in reverse order.

Replacement parts, see fold-out page II (* = special accessories).

Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

Français

Domaine d'application

Le service est possible en combinaison avec:

- Des chauffe-eau à accumulateur sous pression

Le service **n'est pas** possible en combinaison avec:

- Des systèmes d'eau chaude à écoulement libre

Caractéristiques techniques

- Débit maxi. 6,6 l/min ou 1,75 g/min/4,1 bar
- Pression dynamique
 - mini. 0,5 bar
 - recommandée 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, installer un réducteur de pression
- Pression de service maxi. 10 bar
- Pression d'épreuve 16 bar
- Température:
 - maxi. (admission d'eau chaude) 80 °C
- Raccord d'eau froide - à droite chaude - à gauche
- Longueur de serrage maxi. 60mm
- Cartouche non réversible

Remarques:

- Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation en eau froide et chaude.
- A installer conformément aux prescriptions et réglementations locales.
- Ce robinet n'est pas destiné à être utilisé dans des appareils portatif.

Installation

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation!

Montage la robinetterie de lavabo, voir volet III, fig. [1].

Tenir compte de la cote du schéma sur la volet I.

Remarque:

Si on n'a pas d'étau (A), la longueur de serrage peut être augmentée de 45mm, soit 60mm au total.

Différentes positions de levier sont également possibles, voir fig. [2].

Raccorder la robinetterie de l'évier, voir volet III, fig. [1] et [3].

- Raccordement d'eau froide (repère bleu) = droite
 - Raccordement d'eau chaude (repère rouge) = gauche
- Eviter de croiser les raccords. La cartouche n'est pas réversible.

Raccordement du flexible de douche (B) et douchette (D), voir figs. [4] et [5].

1. Engager le flexible de douche (B) dans le bec (C), voir fig. [4].
2. Introduire le flexible de douche (B) par le haut dans le corps du mitigeur, puis enfoncer le bec (C) jusqu'à ce qu'il s'enclenche, voir fig. [5].
3. Raccorder la douchette (D) sans joints supplémentaires au flexible de douche (B).
Pour une bonne assise de la douchette (D), l'came de la douchette (D1) et l'rainure (C1) du bec doivent s'engager l'un dans l'autre.
4. Mettre en place une ouverture de la butée (E) et le ressort (F) sur le flexible de douche (B).
5. Faire passer l'extrémité du flexible de douche (B) par la deuxième ouverture de la butée (E).
6. Visser le raccord rapide (G) sur le flexible de douche (B) et serrer à la main.
7. Enfoncer la douille (G1) du raccord rapide (G) et enficher sur le raccord (H).

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccords!

Utilisation



1. Tête de manoeuvre (position du levier à droite)

- Faire pivoter le levier vers la droite = pour ouvrir (l'eau coule)
- Faire pivoter le levier vers la gauche = pour fermer
- Faire pivoter le levier vers l'avant = pour l'eau froide
- Faire pivoter le levier vers l'arrière = pour l'eau chaude

2. Douchette

Normalement, l'eau sort d'abord au niveau du brise jet.

Touche d'inverseur:

- Clé appuyer  = commutation sur le jet de la douchette
- Clé appuyer  = commutation du jet de la douchette à celui du brise jet.

La fermeture de la robinetterie entraîne automatiquement une commutation du jet de la douchette à celui du brise jet.

Limiteur de débit

Ce mitigeur est équipé d'un limiteur de débit. Celui-ci permet une limitation individualisée, en continu, du débit. Le débit maximal est pré-réglé en usine.

L'utilisation du limiteur de débit n'est pas recommandée avec des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique.

Pour l'activer, voir "Remplacement de la cartouche", points 1 et 2, figs. [6] et [7].

Maintenance

Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie.

Fermer le arrivée d'eau chaude et d'eau froide!

I. Remplacement de la cartouche, voir fig. [6].

1. Dévisser la vis sans tête (J) et déposer le levier (K).
2. Déposer le capot (L) et insert (M).
3. Dévisser l'anneau fileté (N) avec une clé à pipe de 32mm.
4. Remplacer la cartouche complète (O).

Montage dans l'ordre inverse.

Respecter la position de montage!

Il faut veiller à ce que les joints de la cartouche et les tenons de position qui se trouvent sur le fond de la cartouche soient bien insérés dans les logements, voire les alésages du boîtier.

II. Douchette, voir fig. [8] et [9].

1. Enlever la brise jet (P), voir fig. [8].
2. Dévisser la douchette (D) et enlever le filtre (R) et le limiteur de débit (S).

Les buses SpeedClean sont garanties 5 ans.

Les buses SpeedClean, qui doivent être nettoyées régulièrement, permettent d'éliminer, par frottement avec les doigts, les dépôts calcaires sur le diffuseur, voir fig. [9].

Montage dans l'ordre inverse.

Pièces de rechange, voir volet II (* = accessoires spéciaux).

Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

Español

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento en conjunción con:

- Acumuladores de presión

No instalar con:

- Acumuladores de baja presión (calentadores de agua sin presión)

Datos técnicos

- Caudal máx. 6.6 L/min o 1.75 gpm/60 psi
- Presión
 - mín. 7.25 psi
 - recomendada 14.5 - 72.5 psi
 - si la presión es superior a 72.5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx. 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente) 176 °F
- Acometida del agua: fría - a la derecha caliente - a la izquierda
- Longitud de aprieta para fijación máx. 2 3/8"
- Cartucho irreversible

Notas:

- Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.
- A ser instalado conforme a códigos y reglamentos locales.
- Este mezclador no está previsto para utilizar en enseres móviles.

Instalación

¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación!

Montar la grifería, véase la página desplegable III, fig. [1].

Respetar el croquis de la página desplegable I.

Nota:

Si se omite la placa tensora (A), la longitud de fijación puede incrementarse 1 3/4" para totalizar 2 3/8".

Es posible modificar la posición del cabezal, véase la fig. [2].

Conectar la grifería, véanse las figs. [1] y [3].

- Acometida del agua fría (marca azul) = a la derecha
 - Acometida del agua caliente (marca roja) = a la izquierda
- Evite conexiones cruzadas. El cartucho no es reversible.

Conectar el flexo de la teleducha (B) y la teleducha (D), véanse las figs. [4] y [5].

1. Pasar el flexo de la teleducha (B) por el caño (C), véase la fig. [4].
2. Pasar desde arriba el flexo de la teleducha (B) a través del cuerpo de la grifería, e introducir el caño (C) hasta que quede encajado, véase la fig. [5].
3. Conectar la teleducha (D) sin utilizar juntas adicionales por el flexo de la teleducha (B).
Para un correcto montaje de la teleducha (D), deberán encajar uno dentro de otra la leva (C1) del caño y la ranura (D1) de la teleducha.
4. Encajar el flexo de la teleducha (B) en el tope (E) con una abertura y muelle (F).
5. Pasar el extremo del flexo de la teleducha (B) por la segunda abertura del tope (E).
6. Enroscar manualmente el adaptador para toma rápida (G) al flexo de la teleducha (B).
7. Presionar hacia abajo el casquillo (G1) del adaptador para toma rápida (G), y encajar en la pieza de empalme (H).

¡Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones!

Manejo

1. Cabezal de la palanca (cabezal a la derecha)

- Girar la palanca hacia la derecha = abierta (sale el agua)
- Girar la palanca hacia la izquierda = cerrada
- Girar la palanca hacia delante = agua fría
- Girar la palanca hacia atrás = agua caliente

2. Teleducha

Elevar la palanca (grifería abierta). El agua sale por principio en primer lugar por el aireador.

Tecla del inversor:

Pulsar la llave  = se pasa a chorro de ducha

Pulsar la llave  = se pasa de chorro de ducha a chorro de aireador

Al cerrar el monomando se pasa automáticamente de chorro de ducha a chorro de aireador.

Limitador de caudal

Este monomando está equipado con una limitación de caudal. Gracias a ello es posible una limitación individual, sin escalonamientos del caudal. El ajuste de fábrica corresponde al máximo caudal posible.

No es recomendable la aplicación de la limitación del caudal en combinación con calentadores instantáneos con control hidráulico.

Para la regulación, véanse "Cambio del cartucho" puntos 1 y 2, figs. [6] y [7].

Mantenimiento

Revisar todas las piezas, limpiarlas, sustituir las en caso necesario y engrasarlas con grasa especial para grifería.

¡Cerrar la llave de paso del agua fría y del agua caliente!

I. Cambio del cartucho, véase la página desplegable III, fig. [6].

1. Desenroscar el tornillo de sujeción (J) y quitar la palanca (K).
 2. Quitar la carcasa (L) y aislante (M).
 3. Con una llave de vaso de 32mm desenroscar el casquillo roscado (N).
 4. Cambiar el cartucho (O) completo.
- El montaje se efectúa en el orden inverso.

¡Atender a la posición de montaje!

Hay que asegurarse de que las juntas del cartucho y los tetones de referencia del fondo del cartucho encajen en las entallas y en los taladros del cuerpo del monomando.

II. Teleducha, véanse la página desplegable III, figs. [8] y [9].

1. Quite el tamiz (P), véase la fig. [8].
2. Desenroscar la teleducha (D) y quite el filtro (R) y limitador de rendimiento (S).

Los conos SpeedClean tienen 5 años de garantía de funcionamiento.

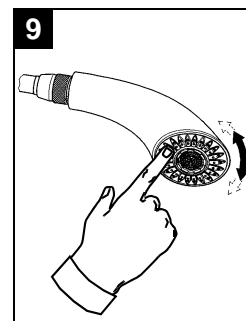
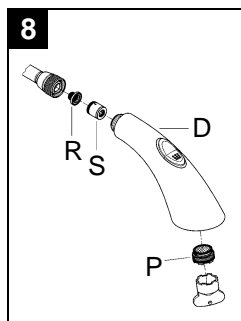
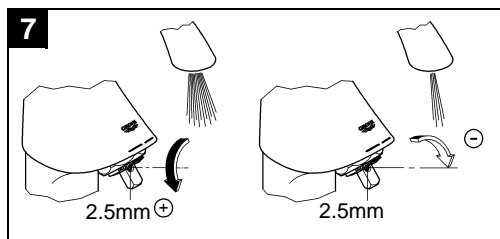
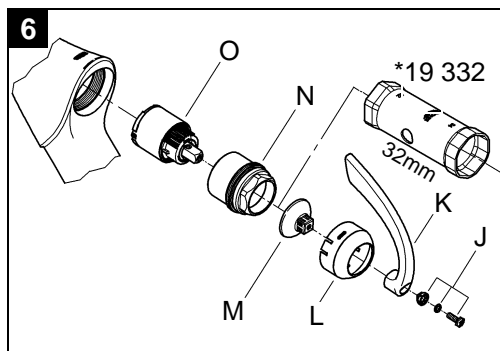
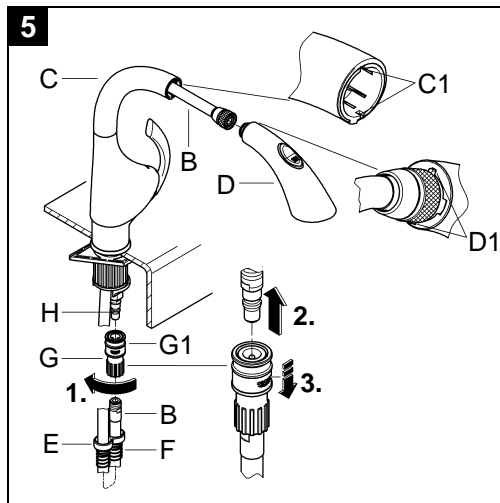
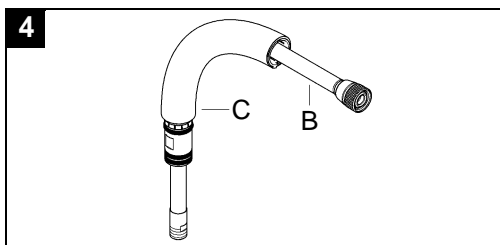
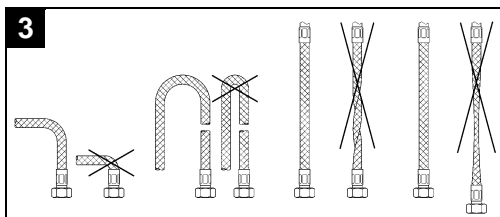
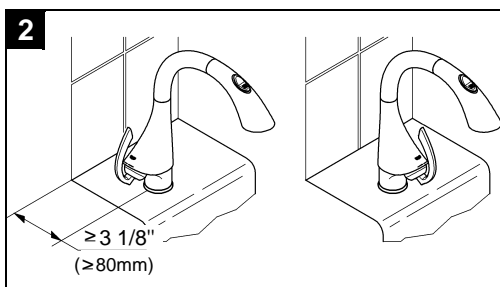
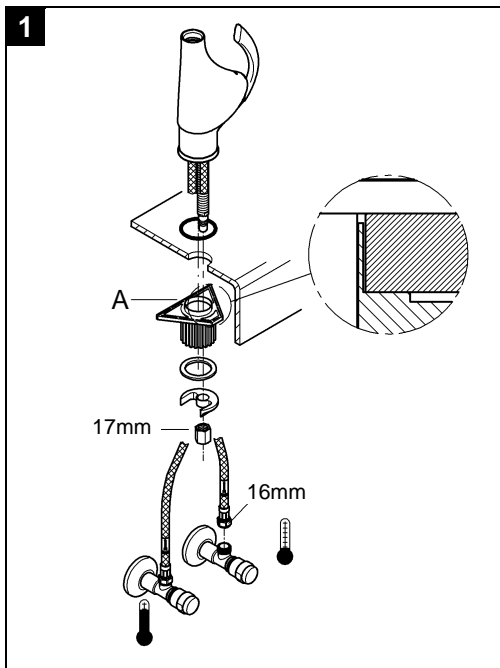
Las boquillas SpeedClean deben limpiarse con regularidad y gracias a ellas los depósitos calcáreos que se hayan podido formar en el aro de salida se eliminan con un simple frotado, véase la fig. [9].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Repuestos, véase la página desplegable II (* = accesorios especiales).

Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.



D
☎ +49 571 3989 333
impressum@grohe.de

A
☎ +43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS
Argent Sydney
☎ +(02) 8394 5800
Argent Melbourne
☎ +(03) 9682 1231

B
☎ +32 16 230660
info.be@grohe.com

BG
☎ +359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

CAU
☎ +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN
☎ +1 888 6447643
info@grohe.ca

CH
☎ +41 448777300
info@grohe.ch

CN
☎ +86 21 63758878

CY
☎ +357 22 465200
info@grome.com

CZ
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

DK
☎ +45 44 656800
grohe@grohe.dk

E
☎ +34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

F
☎ +33 1 49972900
marketing-fr@grohe.com

FIN
☎ +358 10 8201100
teknocalor@teknocalor.fi

GB
☎ +44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR
☎ +30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H
☎ +36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK
☎ +852 2969 7067
info@grohe.hk

I
☎ +39 2 959401
info-it@grohe.com

IND
☎ +91 124 4933000
customercare.in@grohe.com

IS
☎ +354 515 4000
jonst@byko.is

J
☎ +81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ
☎ +7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

LV
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL
☎ +1 800 80 6570
info-singapore@grohe.com

N
☎ +47 22 072070
grohe@grohe.no

NL
☎ +31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ
☎ +09/373 4324

P
☎ +351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL
☎ +48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI
☎ +62 21 2358 4751
info-singapore@grohe.com

RO
☎ +40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK
☎ +82 2 559 0790
info-singapore@grohe.com

RP
☎ +63 2 8041617

RUS
☎ +7 495 9819510
info@grohe.ru

S
☎ +46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP
☎ +65 6 7385585
info-singapore@grohe.com

SK
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

T
☎ +66 2610 3685
info-singapore@grohe.com

TR
☎ +90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA
☎ +38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA
☎ +1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN
☎ +84 8 5413 6840
info-singapore@grohe.com

AL **BiH** **HR** **KS**
ME **MK** **SLO** **SRB**
☎ +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
☎ +357 22 465200
info@grome.com

IR **OM** **UAE** **YEM**
☎ +971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:
☎ +65 6311 3600
info@grohe.com.sg